

La exportación a terceros países

Jornada Colegio Oficial de Veterinarios de Lleida
20 de noviembre de 2019

José Luis Guarga Penella
Director del Área de Agricultura y Pesca en Cataluña
Delegación del Gobierno en Cataluña



Marco competencial

- **Constitución Española.**
Art.149 – Competencias exclusivas del Estado:
 - Sanidad exterior (1.16)
 - Comercio exterior (1.10)
- **Ley de Sanidad Animal 8/2003**
Capítulo II- Intercambios con terceros países
 - Art. 12 – Inspecciones en frontera
 - Art. 14 – Exportación
 - Art. 15 - Procedimiento
- **Real Decreto 993/2014**
certificación veterinaria de las exportaciones de productos de origen animal
- **Estructura orgánica del MAPA**
RD 904/2018
 - Apertura y ampliación de mercados
 - Remoción de obstáculos técnicos

Administración General del Estado



Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación



Ministerio de Sanidad, Consumo y Bienestar Social



Ministerio de Presidencia y para las Administraciones Territoriales



Ministerio de Economía, Industria y Competitividad





DIRECCIÓN GENERAL
DE SANIDAD DE LA
PRODUCCIÓN AGRARIA



SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
SANIDAD E HIGIENE VEGETAL
Y FORESTAL

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
ACUERDOS SANITARIOS Y
CONTROL EN FRONTERA

SUBDIRECCIÓN GENERAL
DE SANIDAD E HIGIENE
ANIMAL Y TRAZABILIDAD



PUESTOS DE INSPECCIÓN
FRONTERIZOS

- ✓ Prevención y vigilancia fitosanitaria y zoonosana: **controles y coordinación en fronteras** (PIF: puntos inspección fronterizos: puertos y aeropuertos),
- ✓ Remoción de los obstáculos técnicos para la **apertura de mercados en el exterior** (Acuerdos Sanitarios),
- ✓ Punto de contacto con la Comisión Europea y Organismos internacionales

Servicios veterinarios oficiales

Desarrollo de competencias

Administración
General del Estado

Administración
Autonómica

SANIDAD
ANIMAL

Ministerio de Agricultura, Pesca
y Alimentación
DG Sanidad de la Producción Agraria
DG Producciones y Mercados
Agrarios

Consejerías de Agricultura



Consejerías de Sanidad

SALUD
PUBLICA

Ministerio de Sanidad, Consumo
y Bienestar Social
DG Salud Pública, Calidad e
Innovación
AECOSAN





Autoridades Periféricas (Delegación/Subdelegación del Gobierno)

Área de Agricultura y Pesca

- **Servicio de Inspección de Sanidad Animal**
- Servicio de Inspección de Sanidad Vegetal

Área de Sanidad y Política Social

- Servicio de Inspección de Sanidad Exterior
- Servicio de Inspección de Farmacia



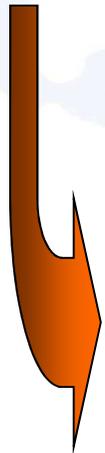
EXPORTACIÓN

Exportaciones

Ley 8/2003 de Sanidad Animal → MAPA

- * Animales vivos
- * Productos de origen Animal
- * Productos Zoosanitarios
- * Productos para Alimentación Animal

**AUTORIZACIÓN
SANITARIA**



**Puestos de Inspección Fronterizos
Centros de Inspección
Puntos de Salida Autorizados**

Acuerdos Bilaterales

U.E./España

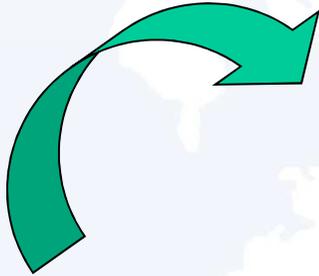
EXPORTACIÓN

Países
Terceros

“Condiciones Sanitarias”

Certificados Sanitarios

IMPORTACIÓN *versus* EXPORTACIÓN



IMPORTACIÓN

- Legislación UE
- Inspección sanitaria en instalaciones autorizadas al efecto: PIF
- Armonización de controles sanitarios (Barcelona v Róterdam)

EXPORTACIÓN:

- Basadas en acuerdos bilaterales (UE/EM- 3os)
- Condiciones sanitarias son fijadas por el país de destino
- Inspección en origen para la salida de mercancías

Contexto y análisis sectorial



En varios sectores, el nivel de producción supera el consumo interno

Las exportaciones de productos de origen animal son imprescindibles para el equilibrio de los mercados

La búsqueda de mercados se convierte en una necesidad estratégica: producción enfocada a la exportación

Comercio exterior como alternativa de crecimiento y vocación de desarrollo sectorial

Se evidencia la necesidad de un cambio de enfoque y desarrollar instrumentos que mejoren la gestión administrativa propia de las exportaciones



Exportar como estrategia

- Hace tiempo que dejó de ser un recurso de campaña o de “visionarios”
- Es una **vocación productiva**
- Clave para la buena salud de cada vez mas sectores (primario e industrial)
- La llave para la sostenibilidad y el crecimiento:
 - Mercados nacional y comunitarios saturados
 - Diversifica salidas
 - Da alternativas (para mercados y productos)
 - Diversificación y oportunidades de nuevos mercados.
 - Mejora de la imagen y prestigio empresarial
 - Posibilidad de equilibrarse frente a competidores en el mercado interno



Claves

- Estar dispuestos a vender fuera
 - Diferencias culturales, trámites, presentación, gustos...
 - Otros productos - otras oportunidades
- Encontrar un comprador
- Existencia de un acuerdo sanitario
- Documentación acreditativa.
- Tramitación



Obstáculos

- Financieros
- Logísticos
- Barreras arancelarias
- Barreras sanitarias
- Otras barreras no arancelarias



➤ **ACTUACIONES DE APOYO A LA INTERNACIONALIZACIÓN**

Plan de Actuaciones para la Mejora del Acceso de los Productos Ganaderos a los Mercados Exteriores

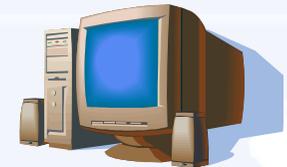
Objetivos:



Consolidar y potenciar las exportaciones
Incrementar la coordinación y **optimizar** los **recursos** disponibles de la Administración
Actualizar el procedimiento de inscripción y autorización de empresas
Adaptación del modelo de gestión de exportaciones

Programas de actuación

1. Actuaciones para la apertura y consolidación de mercados
2. Mejora de la información sobre el proceso de exportación
3. Mejora y simplificación en la gestión administrativa.
4. Mejora del proceso de inscripción y autorización de empresas exportadoras



➤ **ACTUACIONES DE APOYO A LA INTERNACIONALIZACIÓN**

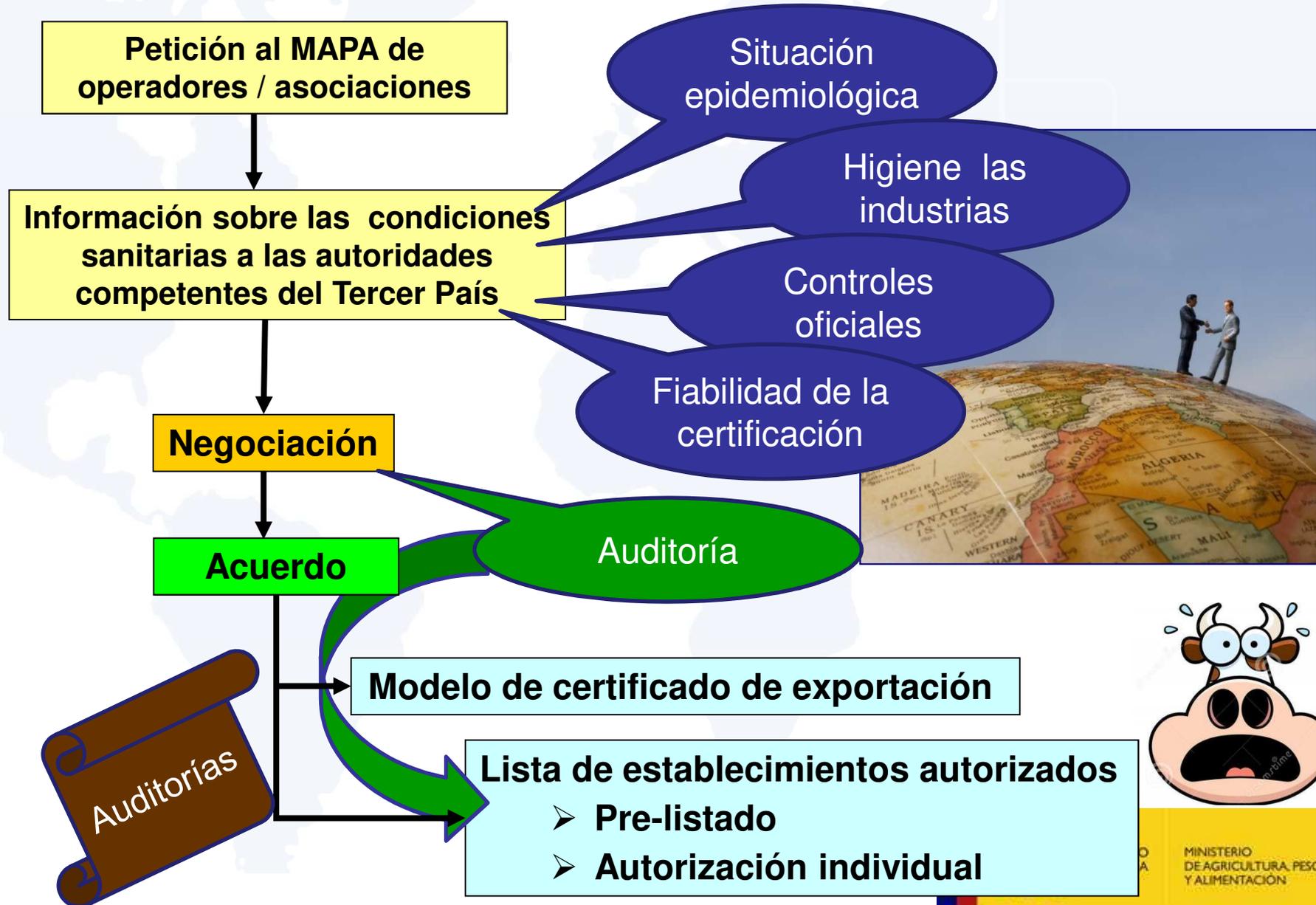


1. - Actuaciones para la **apertura y consolidación** de mercados

Negociaciones



Acuerdos bilaterales



Herramientas para negociar

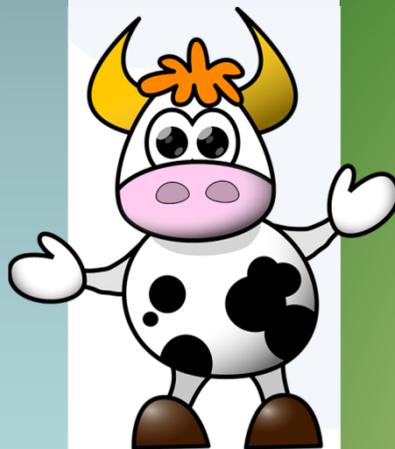
- La más importante...
 - ✓ **Buen estatus sanitario** respaldado por unos **servicios veterinarios oficiales** que generen **confianza** en sus homólogos del tercer país y un **sector con prestigio** sostenido en los **mercados**
 - ✓ **Un sistema transparente y fiable** de **certificación oficial**
 - ✓ **Red de Laboratorios acreditados**

RESULTADOS DE LAS NEGOCIACIONES

Como resultado de las negociaciones, se consigue tanto la revisión de algunos modelos de certificados acordados hace tiempo, mejorándose el contenido de los condicionados requeridos, así como el establecimiento y acuerdo de nuevos certificados

Nuevos acuerdos :

- ✍ 2005: 51 acuerdos
- ✍ 2006: 44 acuerdos
- ✍ 2007: 55 acuerdos
- ✍ 2008: 26 acuerdos
- ✍ 2009: 46 acuerdos
- ✍ 2010: 84 acuerdos
- ✍ 2011: 94 acuerdos
- ✍ 2012: 83 acuerdos
- ✍ 2013: 78 acuerdos
- ✍ 2014: 86 acuerdos
- ✍ 2015: 67 acuerdos
- ✍ 2016: 88 acuerdos
- ✍ 2017: 88 acuerdos
- ✍ 2018: 90 acuerdos

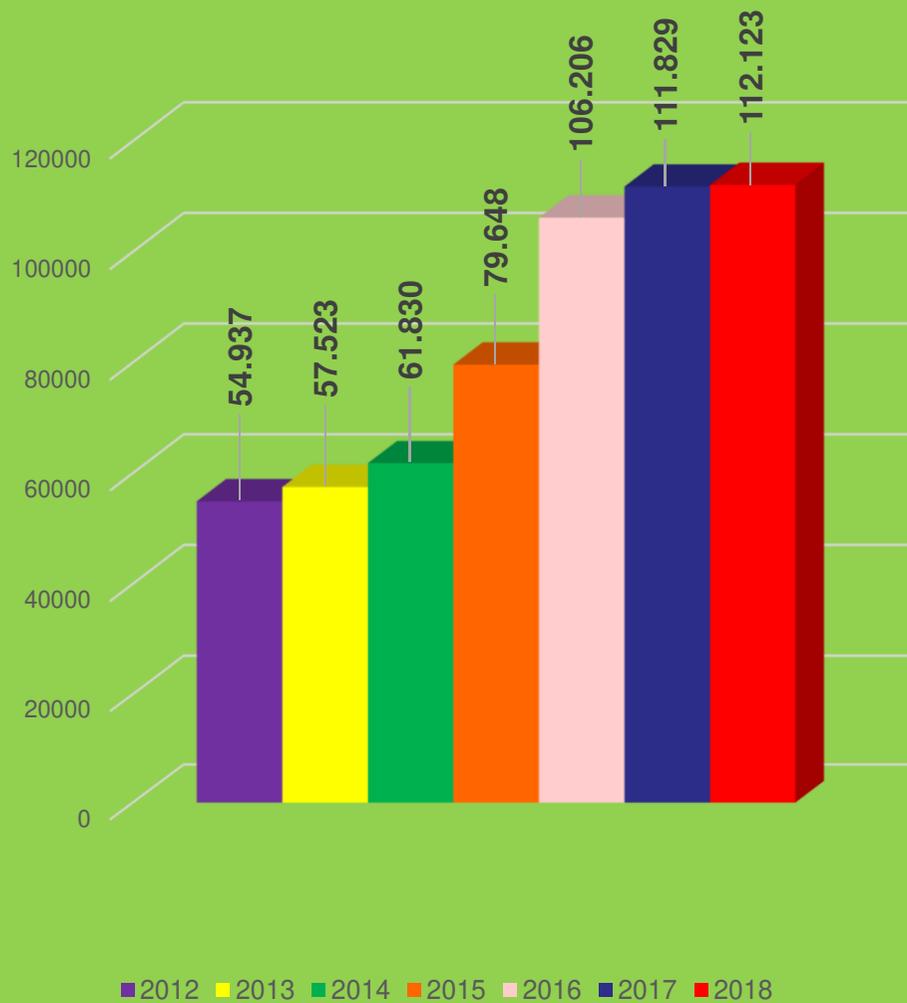


Acuerdos revisados:

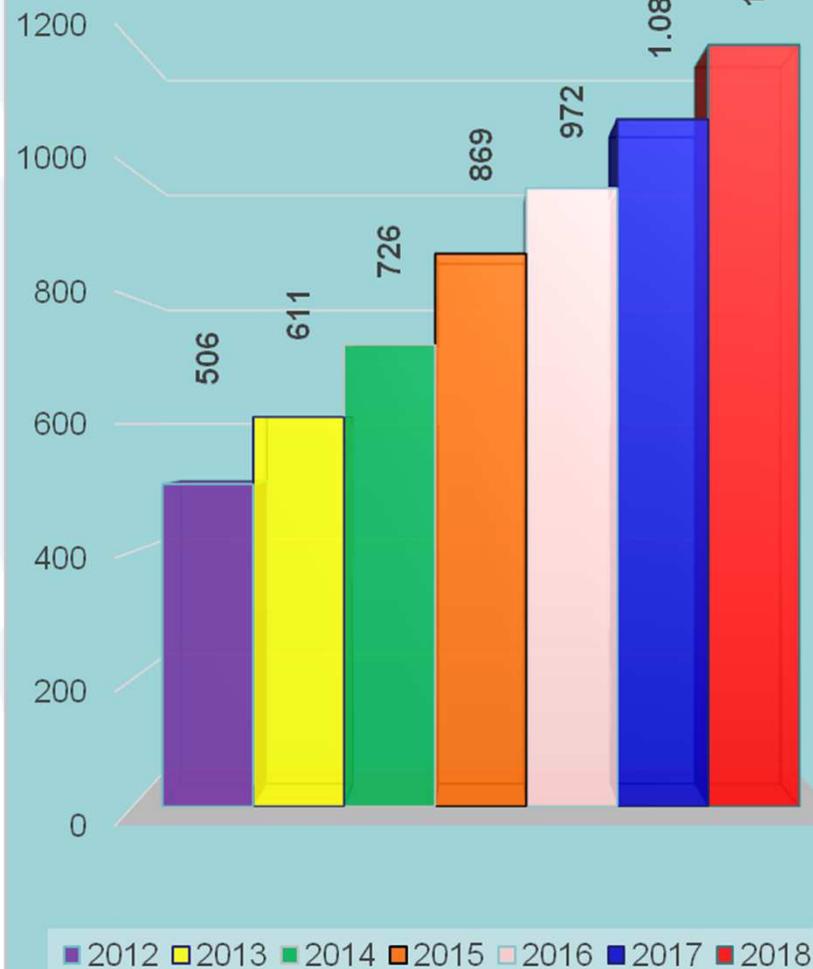
- ✍ 2005: 24 acuerdos
- ✍ 2006: 43 acuerdos
- ✍ 2007: 31 acuerdos
- ✍ 2008: 24 acuerdos
- ✍ 2009: 32 acuerdos
- ✍ 2010: 88 acuerdos
- ✍ 2011: 62 acuerdos
- ✍ 2012: 43 acuerdos
- ✍ 2013: 42 acuerdos
- ✍ 2014: 40 acuerdos
- ✍ 2015: 37 acuerdos
- ✍ 2016: 30 acuerdos
- ✍ 2017: 80 acuerdos
- ✍ 2018: 50 acuerdos

La importancia de nuestras exportaciones de productos ganaderos

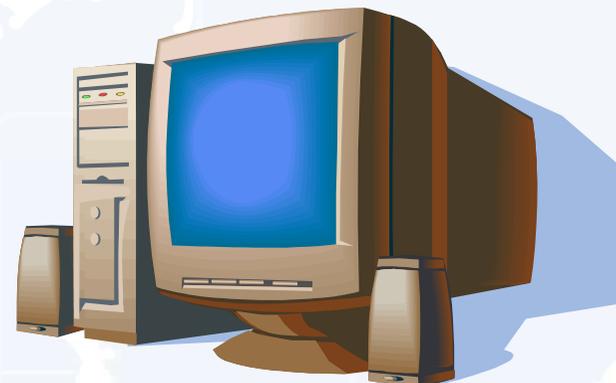
CERTIFICADOS EMITIDOS



CERTIFICADOS DISPONIBLES



➤ **ACTUACIONES DE APOYO A LA INTERNACIONALIZACIÓN**



2. - Mejora de la **información** sobre el proceso de exportación



Bienvenidos • Benvinguts • Benvìdus • Ongi etorri • Benvinguts • Welcome • Bienvenues



Ministerio



Agricultura



Ganadería



Pesca



Alimentación



Desarrollo rural



Participación pública



Cartografía y SIG



Actualidad



20/03/2019

Luis Planas acompaña a Su Majestad el Rey en el acto central del "Día Internacional de los Bosques 2019"



19/03/2019

Luis Planas analiza con el ministro de Agricultura de Irlanda los principales asuntos de interés



<https://www.mapa.gob.es/es/ganaderia/temas/default.aspx>



COMERCIO EXTERIOR GANADERO

Temas

- Producción y mercados ganaderos
- Trazabilidad animal
- Sanidad animal e higiene ganadera
- Comercio exterior ganadero**
- Comercio exterior ganadero (import/export)
- Comercio intracomunitario
- Majar con animales de compañía
- Etiquetado de la producción primaria
- Ganadería y medio ambiente
- Alimentación animal - SILUM
- Zootecnia
- Laboratorios de Sanidad y Genética animal
- Reuniones sectoriales
- Días mundiales y fechas destacadas
- Servicios



En esta página

- [FIEBRE AFTOSA EN MARRUECOS-NOTA INFORMATIVA Y RECOMENDACIONES](#)
- [PPA EN LA UNION EUROPEA-RECOMENDACIONES SANITARIAS PARA DESPLAZAMIENTOS POR CARRETERA](#)
- [COMERCIO EXTERIOR \(EXPORTACION E IMPORTACION\)](#)
- [COMERCIO INTRACOMUNITARIO](#)
- [DESPLAZAMIENTO CON MASCOTAS](#)

Accesos directos



[IRA SECCION EXPORTACION](#)

[IRA INFORMACION DE MERCADOS](#)

Producción y mercados ganaderos

Trazabilidad animal

Sanidad animal e higiene ganadera

Comercio exterior ganadero

Comercio exterior ganadero (import/export)

Comercio intracomunitario

Viajar con animales de compañía

Etiquetado de la producción primaria

Ganadería y medio ambiente

Alimentación animal - SILUM

Zootecnia

Laboratorios de Sanidad y Genética animal

Reuniones sectoriales

Días mundiales y fechas destacadas

Servicios

Ayudas y subvenciones

Certificados sanitarios exportación



En esta página

- [CERTIFICADOS DE EXPORTACIÓN ESPECÍFICOS \(ASEs\)](#)
- [CERTIFICADOS DE EXPORTACIÓN GENERICOS](#)
- [NO INTERVENCIÓN](#)
- [NOTAS INFORMATIVAS GENERALES](#)

Para saber qué modelo de certificado es necesario, los exportadores deben hacer una búsqueda en el módulo de "Información de mercados", a partir del producto o del país de destino; encontrará toda la información precisa para la obtención del certificado: modelo, documentación requerida para acreditar los requisitos sanitarios, listas de establecimientos autorizados, legislación, notas informativas, etc.

Si no encuentra la combinación producto/país que busca en el módulo de "Información de mercados", debe consultar la lista de productos con certificado genérico o no intervención y dirigir la solicitud de emisión del documento correspondiente al Servicio de Inspección, de acuerdo con las indicaciones de los apartados siguientes.

Si en esta lista tampoco consta la información que necesita es probable que sea necesario realizar una consulta al país de destino al respecto; contacte con la [Asociación representativa del sector](#) a la que pertenezca o al [Servicio de Inspección](#), que le informará con más detalle.

Documentos

[LISTADO DE GENERICOS Y NO INTERVENCIONES.21.1.2019](#)

[Novedades listado GE-NI](#)

CERTIFICADOS DE EXPORTACIÓN ESPECÍFICOS (ASEs)

CEXGAN – Comercio EXterior GANadero

Archivo Editar Ver Historial Marcadores Herramientas Ayuda

https://servici...gan/Acceso.aspx

https://servicio.magrama.gob.es/cexgan/Acceso.aspx

Más visitados Comenzar a usar Firefox Últimas noticias

Registrarse Entrar

COMERCIO EXTERIOR GANADERO
SISTEMA INFORMÁTICO DE EXPORTACIÓN

ENTRAR A CEXGAN

OBJETIVOS
Impulsar y fomentar el comercio exterior de animales y productos de origen animal.

EXPORTACIÓN
Acceso restringido para la solicitud telemática de documentos sanitarios de exportación a países terceros.

INFORMACIÓN
Información relacionada con los procesos comerciales de exportación. Consulte la documentación pública en [Información de mercados](#)

© Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación 2018

CEXGAN - Versión 2.44.0.1 | SRV-A04 | Contacto | Ayuda

ES 13:53 26/11/2018



DESARROLLO SISTEMA INFORMÁTICO CEXGAN 2.0

Objetivos:

- Reforzar las **garantías sanitarias** ofrecidas por el **sistema de certificación**.
- Mejorar la **coordinación y la comunicación** entre las autoridades competentes que participan.
- **Reducir la carga administrativa** que conlleva obtención de certificados veterinarios de exportación, mediante el uso de **sistemas electrónicos de comunicación** y la creación de una aplicación en línea para la **gestión integral** de la solicitud y el procedimiento de emisión de los certificados veterinarios de exportación.
- Mejora de la **explotación de los datos** obtenidos.

➤ **ACTUACIONES DE APOYO A LA INTERNACIONALIZACIÓN**



3. - **Mejora y simplificación** en la gestión administrativa:

- Tramitación telemática de certificados
- Gestión telemática de autorizaciones
- Acreditación de las condiciones sanitarias.

Acceso de usuarios

CEXGAN

OBJETIVOS
Impulsar y fomentar el comercio exterior de animales y productos de origen animal.

EXPORTACIÓN
Acceso restringido para la solicitud telemática de documentos sanitarios de exportación a países terceros.

INFORMACIÓN
Información relacionada con los procesos comerciales de exportación.

© Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente 2016

CEXGAN - Versión 2.11.0.2 | Contacto | Ayuda

Usuario:

Contraseña:

Iniciar sesión

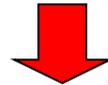
[Conexión con certificado electrónico](#)

[¿Quieres cambiar la contraseña?](#)

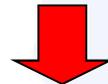
<https://servicio.mapama.gob.es/cexgan>

PROCESO DE EXPORTACIÓN - CERTIFICACIÓN

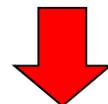
**Paso 1: Registro y Acceso a CEXGAN
(Registro General de Exportadores)**



**Paso 2: Datos de empresa/
establecimientos asociados**



Paso 3: Solicitud de certificados



**Paso 4: Peticiones sobre certificados
emitidos**

Gestiones de Certificación (CEXGAN)

- **Operador autorizado**
 - ✓ **Declaraciones mediante sistemas electrónicos de comunicación**
 - ✓ **Aportar documentos firmados electrónicamente**

Comunicación con la ADUANA

- ✓ **Gestión telemática de los trámites aduaneros**
- ✓ ***“Ventanilla Única”* - DUA**

Gestiones de Certificación (CEXGAN)

- **Autoridades Sanitarias de las CCAA (futuro)**
 - ✓ **Certificación de las condiciones sanitarias de su competencia mediante sistemas electrónicos de comunicación**
 - ✓ **Certificar la exigencia concreta del Tercer País**

➤ **ACTUACIONES DE APOYO A LA INTERNACIONALIZACIÓN**



4. - Mejora del proceso de **inscripción y autorización de empresas** exportadoras

✓ **Necesidad:**

Las autoridades de países terceros demandan una **lista reducida** de establecimientos exportadores, tutelada por las autoridades estatales.

No existe base legal que permita la pre-selección de un número restringido de establecimientos de cara a la suscripción de acuerdos.

✓ **Objetivo:**

Ser la base para poder negociar los acuerdos con terceros países

Constituir un mecanismo para la solicitud y concesión de la autorización de las empresas a exportar a terceros países

LISTA MARCO



RD 993/2014

Aplicación de “medidas cautelares” (RD 993/2014)

- ✓ **Incumplimiento de Condiciones Sanitarias**
 - ✓ Problemas con deficiencias en la trazabilidad
 - ✓ Resultados positivos (origen o en destino)
 - ✓ Información falsa en las solicitudes, ...
- ✓ **Aplicación de una medida cautelar (en función de la gravedad/riesgo) -> Previo informe**
 - ✓ Una empresa para un destino concreto
 - ✓ Una empresa para todos los destinos
- ✓ **Servicios Jurídicos del MAPA -> Resolución del DG “Medida Cautelar”**
- ✓ **Notificación a la empresa de las medidas cautelares**
 - ✓ Salud Pública -> MAPA -> MSCBS -> CCAA
 - ✓ Sanidad Animal -> MAPA -> CCAA
- ✓ **Subsanación de las causas -> levante de la medida cautelar por Resolución de la DG**
 - ✓ Medidas correctoras (Informe de la CCAA)

Papel de los veterinarios del MAPA en comercio exterior



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE AGRICULTURA, PESCA
Y ALIMENTACIÓN

Garantizar que las mercancías exportadas **cumplen los requisitos sanitarios** que exigen los distintos países terceros.

- **Mantener la Seguridad Sanitaria** (Humana y Animal) en el comercio mundial.

- **Confianza y buena imagen de España** en el mantenimiento de los acuerdos internacionales.

INSPECTOR



FUNCIONES



CONTROL SANITARIO

ASESORAMIENTO e
INFORMACIÓN

PUNTO de CONTACTO con
la SGASCF

SVO CCAA

Operadores

HERRAMIENTAS



CEXGAN

OTRAS HERRAMIENTAS:
(RASVE, OIE, RGSEAA,...
Web de Países terceros)

Los retos del Servicio de Inspección

Cumplir la legislación

– Seriedad



Garantía Jurídica
para el operador

– Fácil



Favorece exportación

– Rápido



Seguridad para el
tercer país

– Homogénea



Proceso de Certificación

Medidas de Seguridad

- Modelos de Certificados Acordados (Ref Número “ASE...”)
- CEXGAN
 - ✓ Número Único: ES-E-37-11-XXXXX
 - Código Provincia
 - Año
 - ✓ Control a la Exportación
- Papel Securizado
 - ✓ Control del papel
 - ✓ Usado únicamente para Certificados Sanitarios Oficiales
- Reconocimiento de firmas de los inspectores Oficiales
- Sellos Armonizados
- Precintos Oficiales



Papel de Certificación. Medidas de Seguridad

PAPEL: DIN A4. Parchemín 80g/m2., Marcas de agua “escudo de España” y fibras sólo visibles con luz UVA.

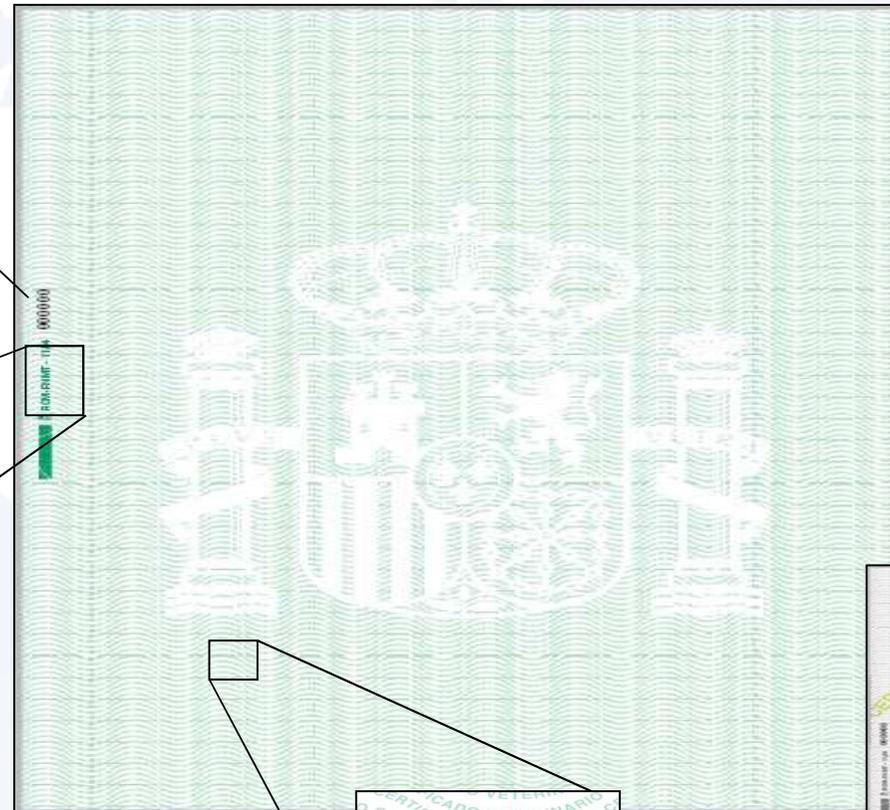
IMPRESIÓN: en Offset 3/1 (P-347, P344, Invisible/Invisible)

Numerado.
Secuencial Única

RCM-FNMT

Microimpresión:
“CERTIFICADO VETERINARIO”
Text readable with a magnifying lens

Impresión invisible
“CERTIFICADO VETERINARIO”
Texto impreso en el reverso y
visible exclusivamente con luz
UVA

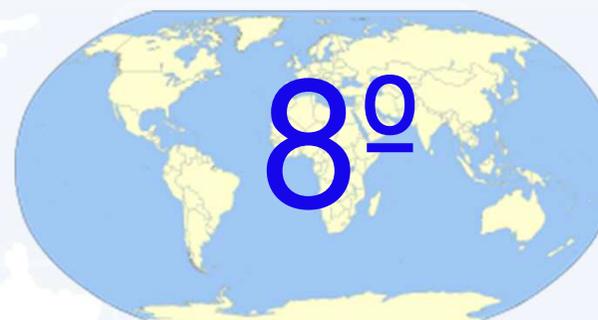


- 
- **¿Qué exportamos?**
 - **¿Cuánto exportamos?**
 - **¿Dónde exportamos?**

LAS EXPORTACIONES AGROALIMENTARIAS



RANKING ESPAÑOL
% PIB DESPUÉS DEL AUTOMÓVIL
18,1% de las exportaciones



RANKING MUNDIAL



4º
RANKING UE

EXPORTACIONES AGROALIMENTARIAS

COMERCIO EXTERIOR VALORADO
DE PRODUCTOS
AGROALIMENTARIOS A LA
UE + TERCEROS PAÍSES

2018

50.349 MILLONES €



Comercio agroalimentario mayoritariamente **comunitario** (73% EXP)

EXP UE-28

6,3%

3 países > 50% de las export

- ✓ Francia
- ✓ Alemania
- ✓ Italia

Comercio con PP.TT

en aumento
(27% EXP)

8,3%

- ✓ EEUU 15%
- ✓ CHINA 12%
- ✓ JAPÓN 6%
- ✓ Resto: <5%

Productos más exportados en 2018

Aceite de oliva



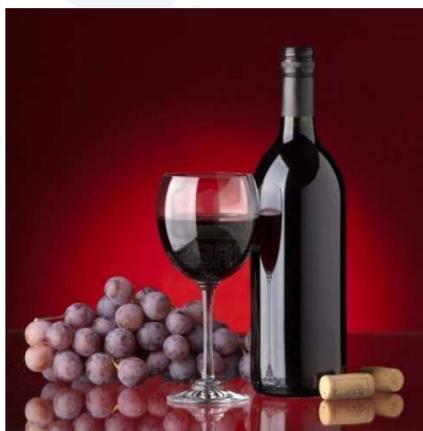
Cítricos



Carne y productos
cárnicos



Vino



Hortalizas



Evolución de productos agroalimentarios exportados (€)

Millones de €

60.000

■ UE ■ PPTT



50.000

40.000

30.000

20.000

10.000

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

26.545

28.578

30.340

31.122

33.129

34.521

36.772

7.711

9.313

9.239

9.864

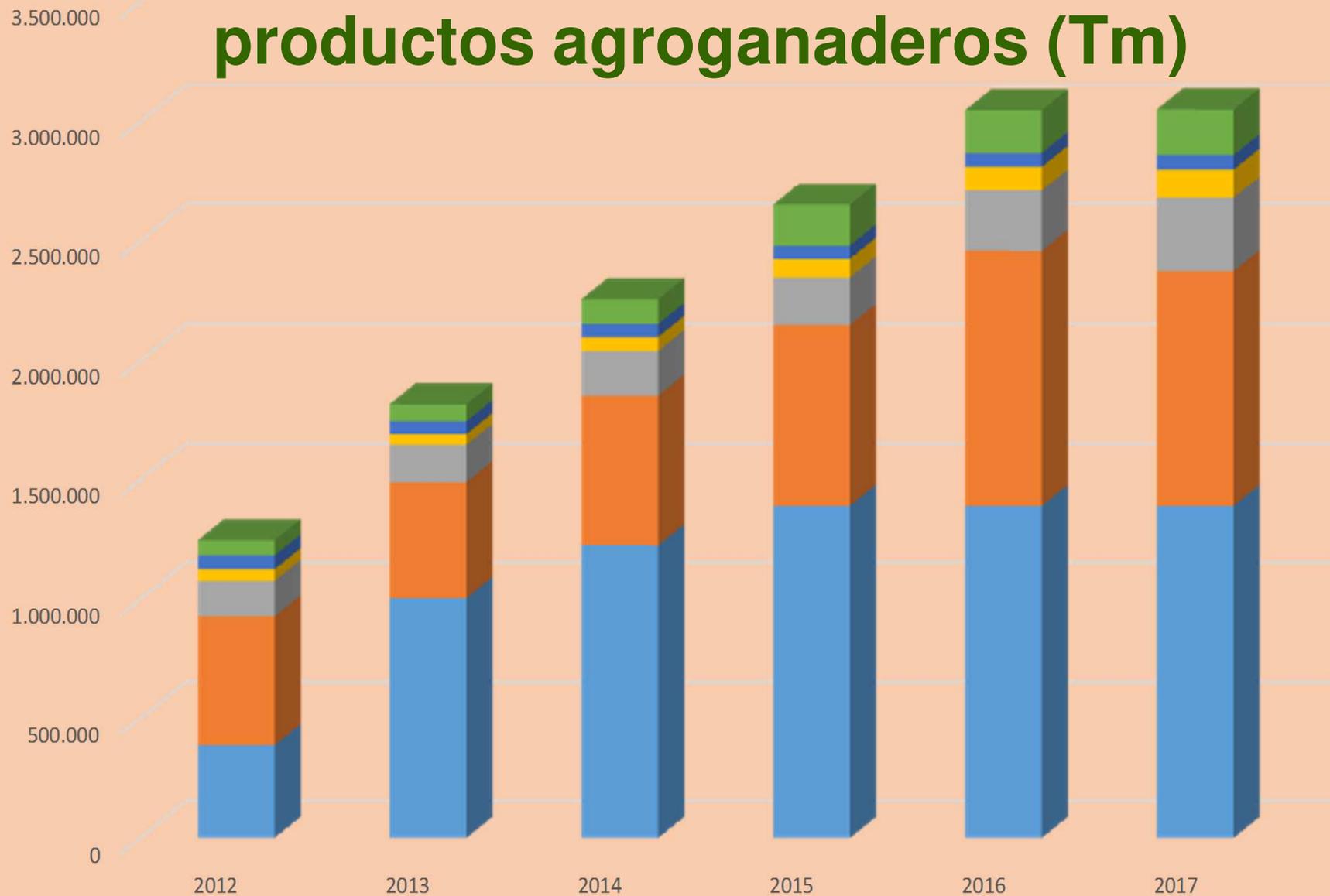
10.937

12.260

13.267

4º

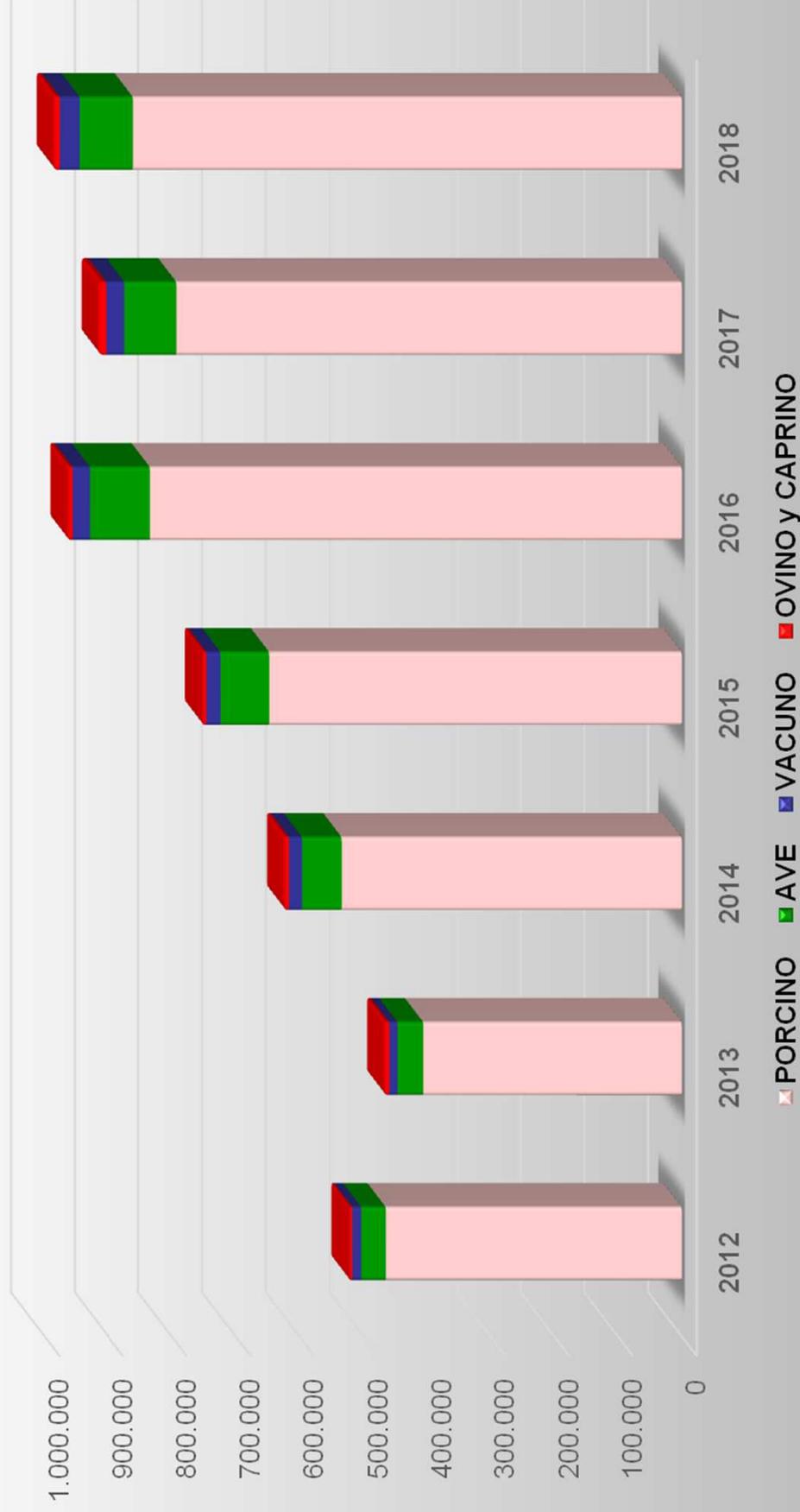
Evolución de las exportaciones de productos agroganaderos (Tm)



■ ALIMENTACIÓN ANIMAL ■ CARNE Y PRODUCTOS CÁRNICOS ■ PRODUCTOS DE LA PESCA ■ LÁCTEOS ■ LANA, PIELS Y CUEROS ■ RESTO

Exportaciones de carne y productos cárnicos (Tm)

Fuente: cexgan



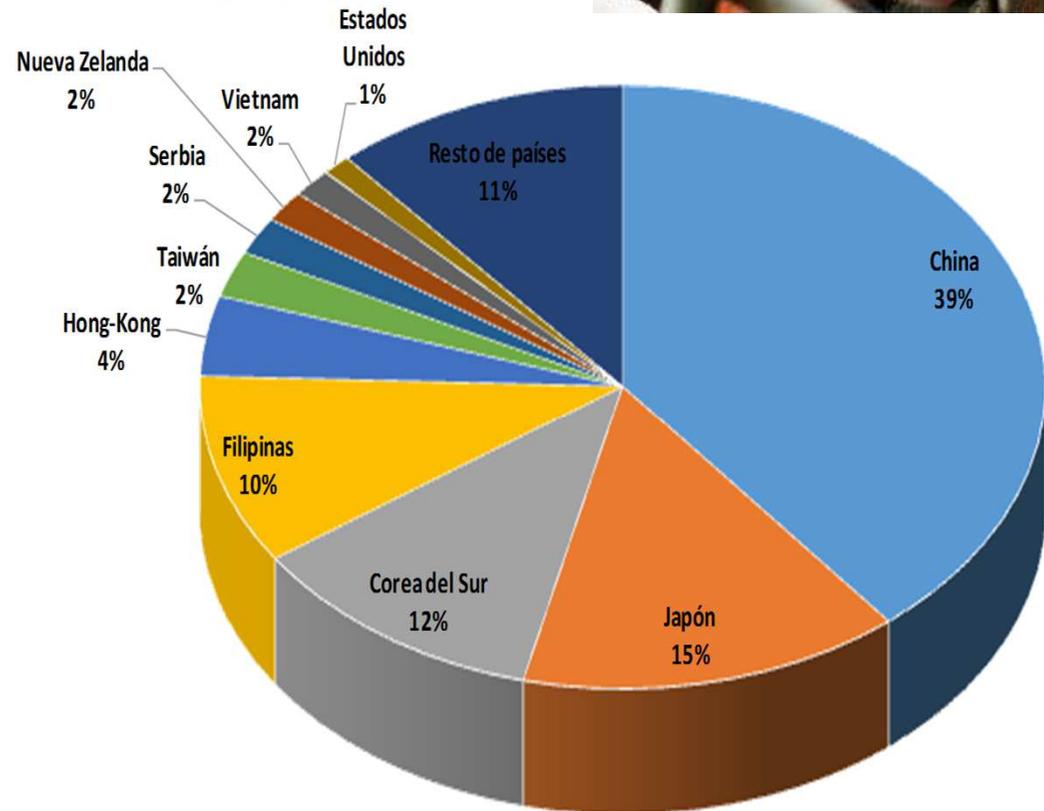
GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN



Exportaciones de porcino

2018	
País	Tm
China	332.160
Japón	123.717
Corea del Sur	97.926
Filipinas	86.660
Hong-Kong	36.460
Taiwán	20.998
Serbia	17.082
N. Zelanda	14.376
Vietnam	13.037
EEUU	9.359
México	8.796
Sudáfrica	7.733

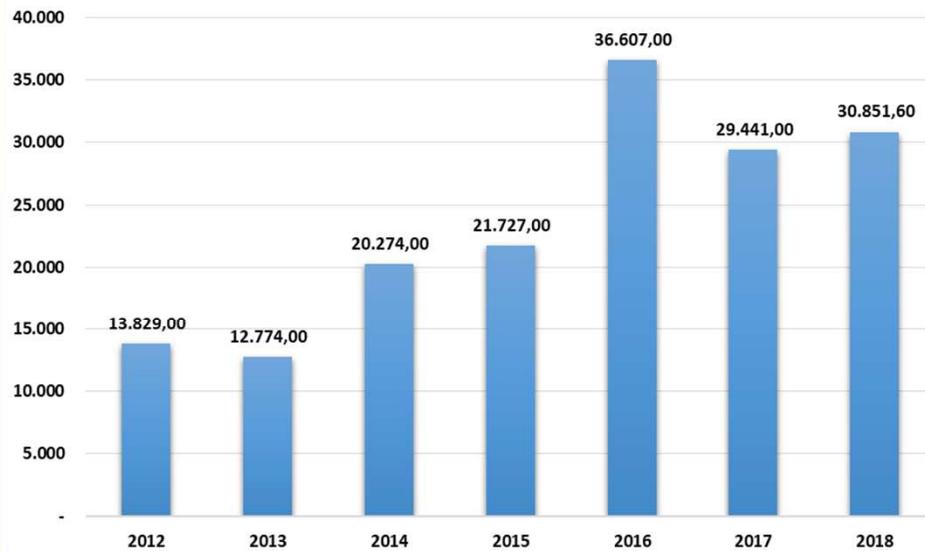


847.757 Tm en 2018
457.909 Tm en 2012

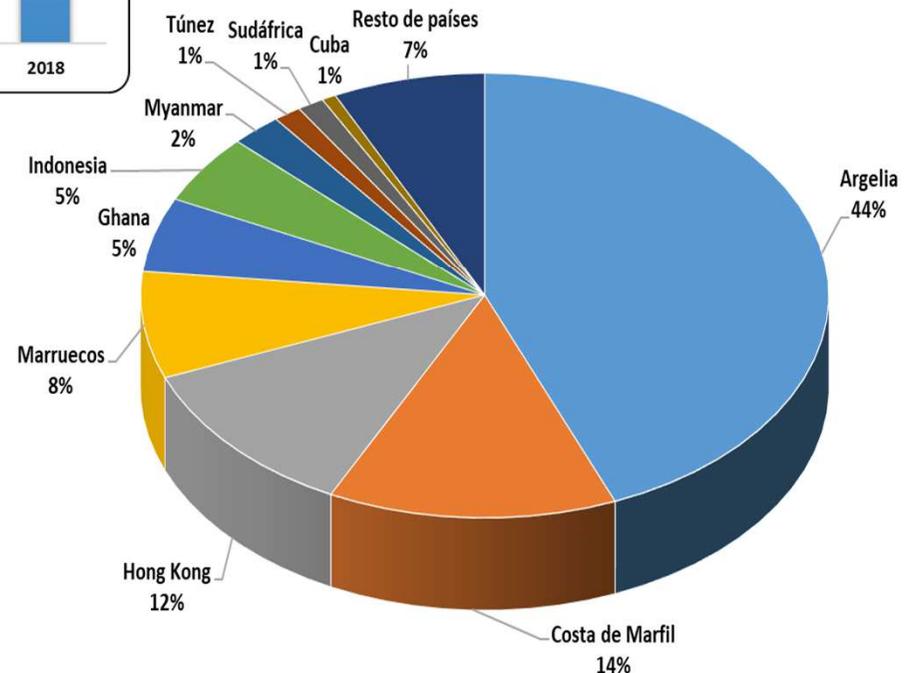
Países:
107 en 2018
86 en 2012

Exportación de carne de vacuno

EVOLUCIÓN DE LAS EXPORTACIONES DE CARNES Y PRODUCTOS CÁRNICOS DE BOVINO



PORTACIÓN DE BOVINO EN 2018: PRINCIPALES DESTINOS (Tm)



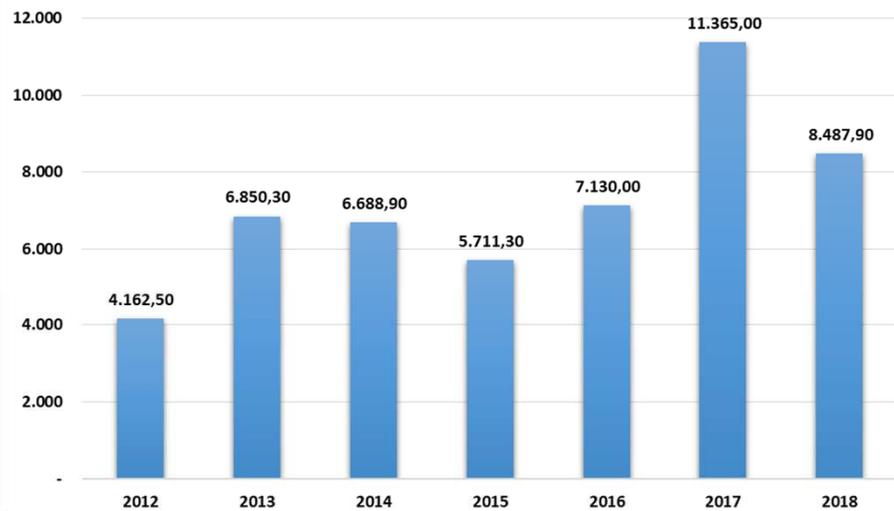
30.851 Tm en 2018
7.532 Tm en 2010

Países:
78 en 2018
36 en 2010



Exportación de carne de ovino y caprino

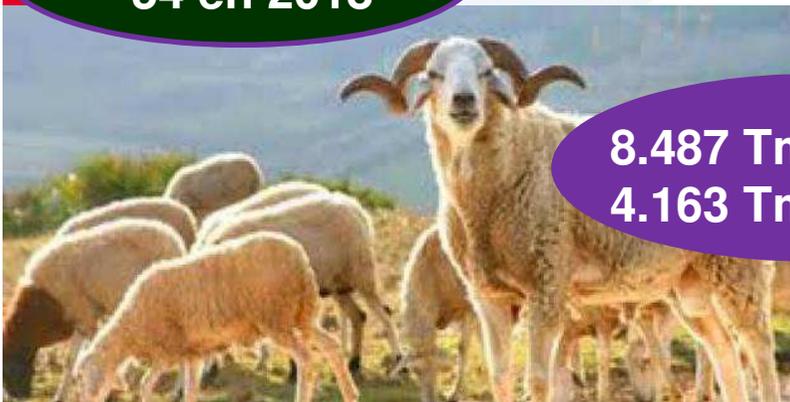
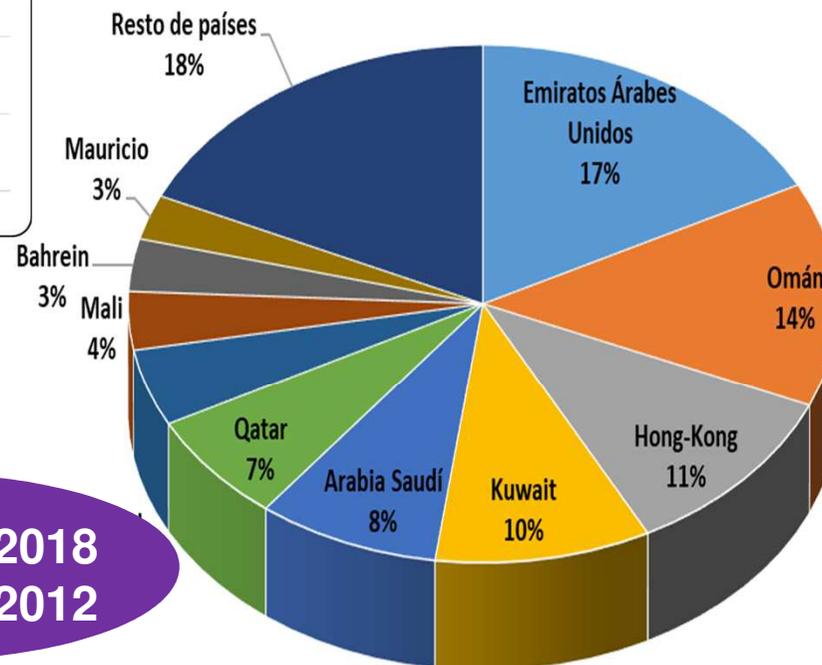
EVOLUCIÓN DE LAS EXPORTACIONES DE CARNES Y PRODUCTOS CÁRNICOS DE OVINO Y CAPRINO

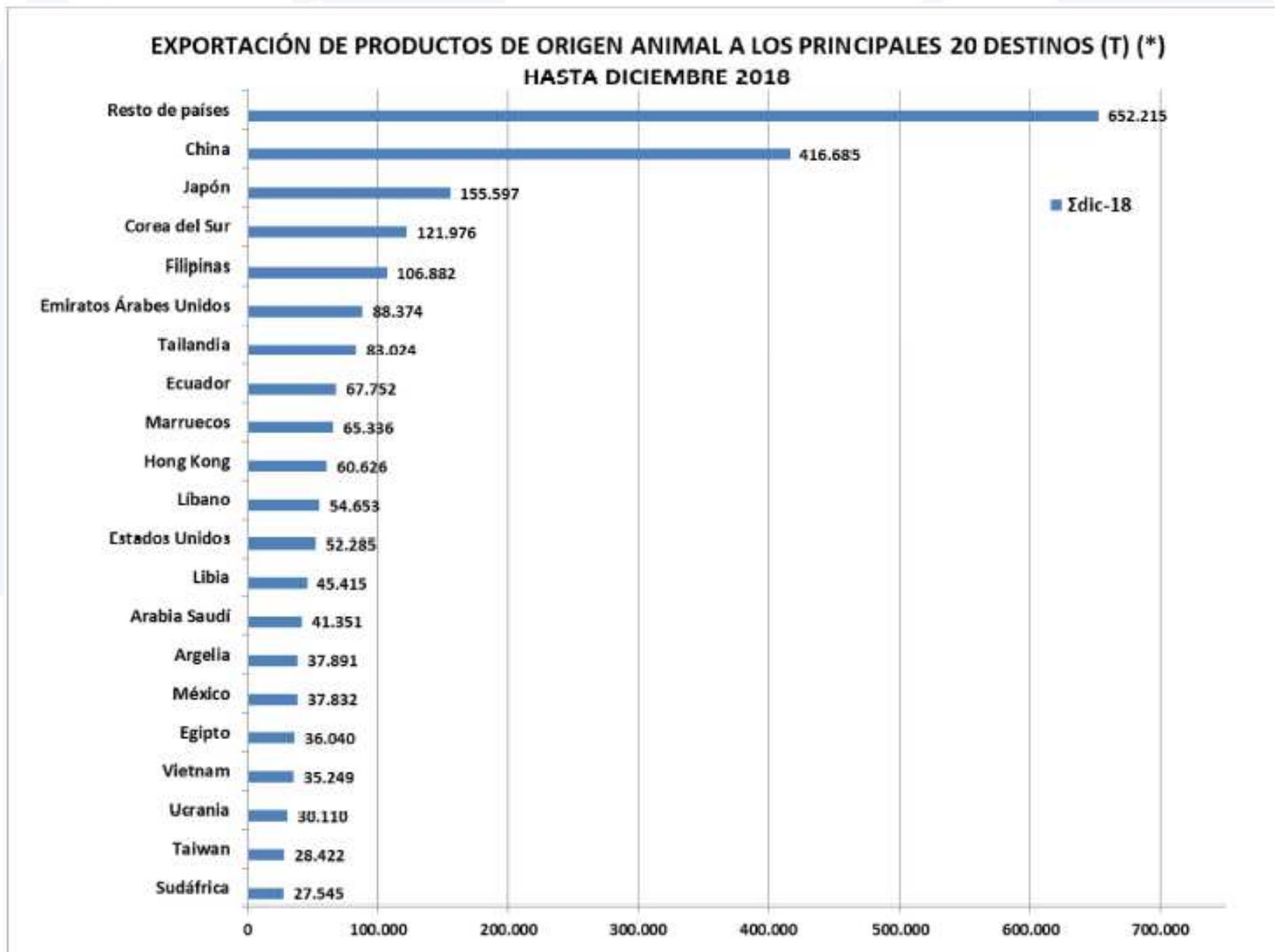


**Países:
54 en 2018**

**8.487 Tm en 2018
4.163 Tm en 2012**

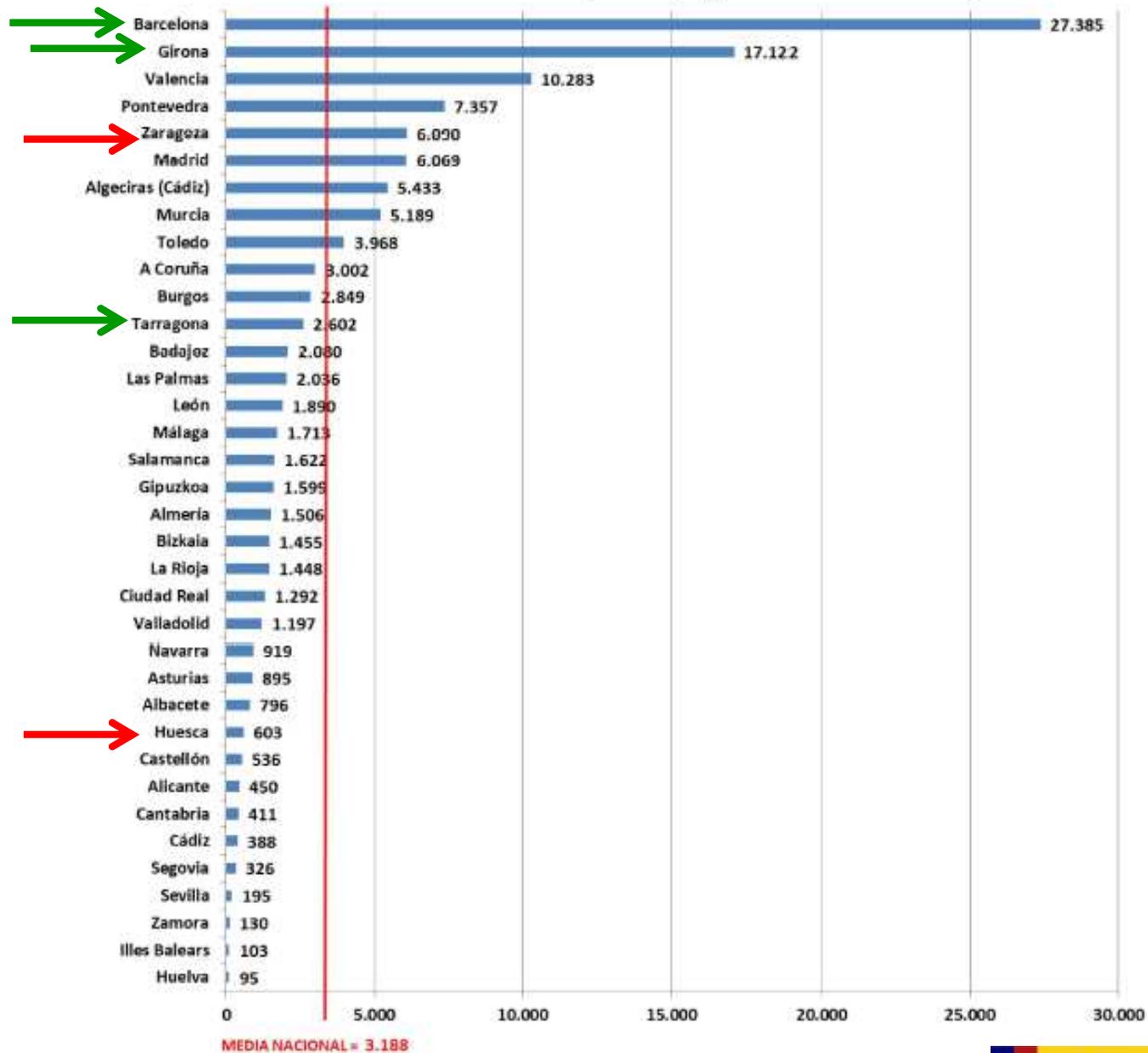
EXPORTACIÓN DE CARNE DE OVINO Y CAPRINO EN 2018: PRINCIPALES DESTINOS (Tm)





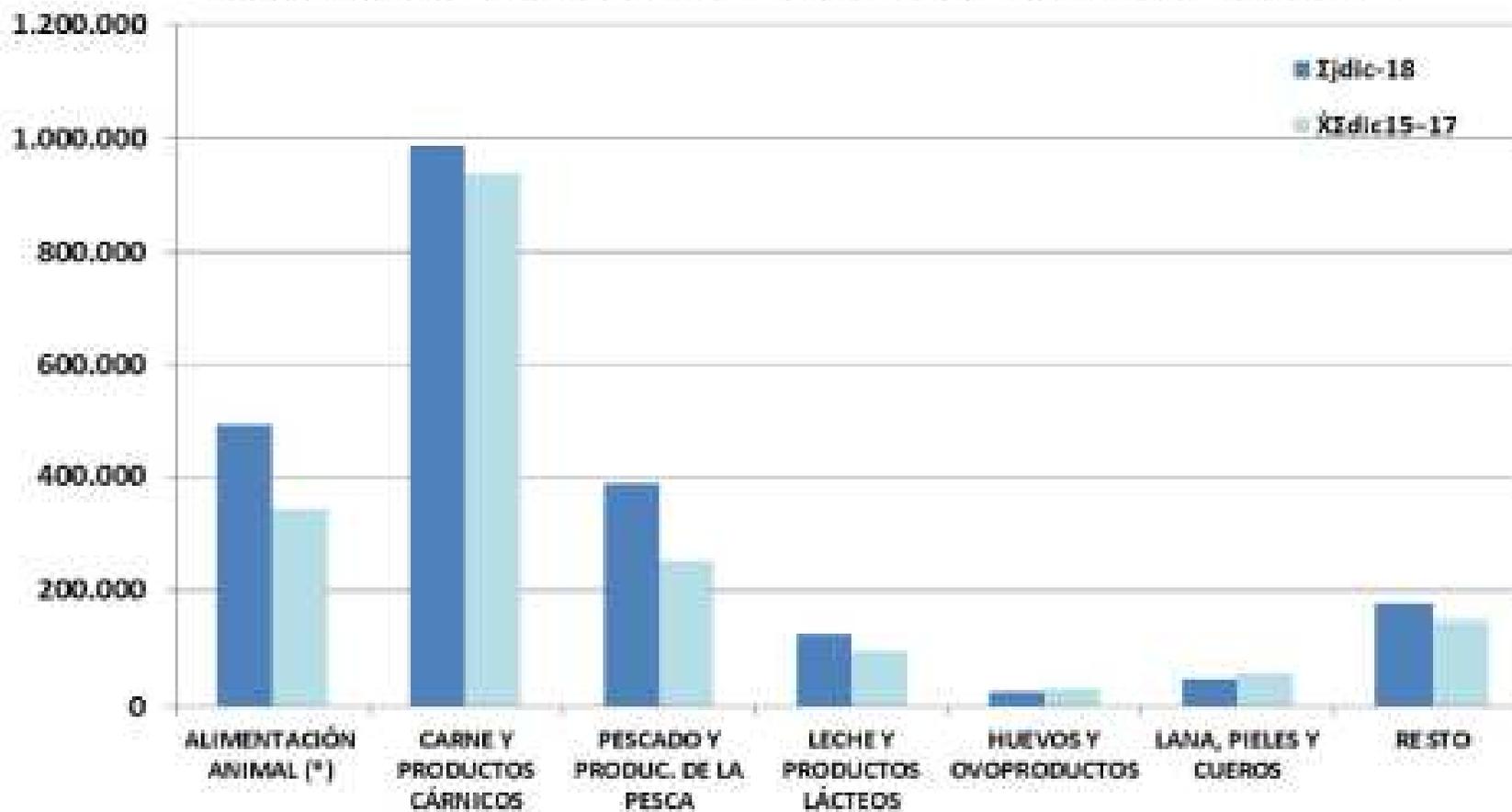
*No se incluye la certificación de alfalfa, ni la de paja (recogidas en la información de CEXVEG)

Certificados Veterinarios emitidos por PIF (nº) (Enero - Diciembre 2018)



*No se incluye la certificación de alfalfa, ni la de paja (recogidas en la información de CEXVEG)

PRINCIPALES PRODUCTOS EXPORTADOS EN 2018 (t) (Evolución interanual) (*)



*No se incluye la certificación de alfalfa, ni la de paja (recogidas en la información de CEXVEG)

Necesidad de adaptarse

Mayor número de empresas
Diversidad de destinos
Diferentes condiciones de acceso
Mayores exigencias

Respuesta de la Administración

- Respuesta ágil y flexible
- Garantías a terceros países

El **operador** es el **responsable** de cumplir todos los requisitos (documentales, trazabilidad, higiene, sanitarios) exigidos por la normativa UE, por el país de destino o por el proceso español de certificación.

Las consecuencias se pueden extender a todo el sector



CONCLUSIONES

- Comercio internacional continua siendo un reto:
 - Mantener-consolidar y ampliar mercados
 - otros productos, más valor,más requisitos
- Participación coordinada acciones internacionales
- Cumplimiento de los acuerdos pactados. TRANSPARENCIA
- Reacción ante incidentes e incumplimientos
- Programas sanitarios, bioseguridad, antibiorresistencias
- Reto de asumir nuevas normas y reglas del país importador

CONFIANZA

COMPETITIVIDAD

PRESTIGIO

CERTIFICADO SANITARIO DE EXPORTACIÓN



ORIGINAL / ОРИГИНАЛ	COPIA / КОПИЯ / КОПИЕ	Total number of copies issued / Número total de copias expedidas / Количество выданных копий	Ref.: ASE-850					
1.1. Name and address of consignor Nombre y dirección del consignador / Имя и адрес грузоотправителя:		1.4. Certificate / Certificado Nº / Сертификат №:						
1.2. Name and address of consignee Nombre y dirección del destinatario / Имя и адрес грузополучателя:		<p style="text-align: center;">  Veterinary certificate for breeding, usage and sport horses, exported from the EU into the Russian Federation Certificado veterinario para caballos para reproducción, uso y deporte, exportados de la UE a la Federación de Rusia Ветеринарный сертификат на элитермируемых из Европейского союза в Российскую Федерацию племенных, пользовательных и спортивных лошадей </p>						
1.3. Means of transport / Medio de transporte / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, flight-number, name of the ship) numero de vagón de tren, camión, número de vuelo, nombre de barco / № вагона, автомобиля, рейса самолета, названия судна		1.5. Country of origin / País de origen / Страна происхождения животных:						
1.6. Country of transit / País de tránsito / Страна транзита:		1.7. Point of crossing the border of the Russian Federation / Punto de cruce de la frontera de la Federación de Rusia / Место пересечения границы Российской Федерации:						
1.8. Country of origin / País de origen / Страна происхождения животных:		1.9. Point of crossing the border of the Russian Federation / Punto de cruce de la frontera de la Federación de Rusia / Место пересечения границы Российской Федерации:						
2. Identification of animals / Identificación de los animales / Идентификация животных:								
No	Species / Especie / Вид животного	Sex / Sexo / пол	Breed / Raza / порода	Age / Edad / возраст	Identification No / Nº identificación / Идентификационный номер	Breed / Maza / клубок	Name / Nombre / имя	Weight / Peso / вес
1								
2								
3								
4								
5								
<p>A complementary inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is issued by the official State Veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate. Si se envían más de 5 animales, se realiza un inventario complementario, firmado por el Veterinario oficial del Estado del país exportador, y constituye una parte integral de este certificado. При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным официальным ветеринаром страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.</p>								

GRACIAS



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE AGRICULTURA, PESCA
Y ALIMENTACIÓN

© 2005, Rod Schmittner